

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/2024- 2024/2025

(skrajne daty)

Rok akademicki 2023-2024

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

| | |
|---|------------------------------|
| Nazwa przedmiotu | Lektorat języka niemieckiego |
| Kod przedmiotu* | |
| nazwa jednostki prowadzącej kierunek | Kolegium Nauk Społecznych |
| Nazwa jednostki realizującej przedmiot | Studium Języków Obcych |
| Kierunek studiów | Socjologia |
| Poziom studiów | Drugiego stopnia |
| Profil | Ogólnoakademicki |
| Forma studiów | Stacjonarne |
| Rok i semestr/y studiów | I/1,2 |
| Rodzaj przedmiotu | Ćwiczenia |
| Język wykładowy | polski/niemiecki |
| Koordynator | dr Agnieszka Czech-Rogoyska |
| Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących | dr Agnieszka Czech-Rogoyska |

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

| Semestr (nr) | Wykł. | Ćw. | Konw. | Lab. | Sem. | ZP | Prakt. | Inne (jakie?) | Liczba pkt ECTS |
|--------------|-------|-----|-------|------|------|----|--------|---------------|-----------------|
| 1 | | 30 | | | | | | | 2 |
| 2 | | 30 | | | | | | | 2 |
| razem | | 60 | | | | | | | 4 |

1.2. Sposób realizacji zajęć formie tradycyjnej zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku)** (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną (semestr 1-2), egzamin po 2 semestrze

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

| | |
|----|--|
| C1 | Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+. |
| C2 | Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych. |
| C3 | Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych. |
| C4 | Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu pracy socjalnej). |
| C5 | Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej na podstawie złożonych tekstów fachowych. |

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

| EK (efekt uczenia się) | Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu | Odniesienie do efektów kierunkowych ¹ |
|------------------------|---|--|
| EK_01 | Student potrafi w pogłębiony sposób przygotować prace pisemne na różne tematy skierowane do różnych odbiorców w języku polskim z wykorzystaniem różnorodnych ujęć teoretycznych, a także zróżnicowanych źródeł oraz tekstów w języku polskim i obcym (języku niemieckim) dotyczących socjologicznych zagadnień szczegółowych ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | K_U09 |
| EK_02 | Student potrafi w pogłębiony sposób przygotowywać wystąpienia ustne w języku polskim oraz potrafi zrozumieć wystąpienia w języku obcym (języku niemieckim), w zakresie socjologii dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem różnorodnych ujęć teoretycznych, a także zróżnicowanych źródeł oraz prowadzić debatę ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | K_U10 |
| EK_03 | Student potrafi w pogłębiony sposób komunikować się z otoczeniem w języku obcym (języku niemieckim) zgodnie z | K_U11 |

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

| | | |
|-------|--|-------|
| | wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ ESKOKJ ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | |
| EK_04 | Student potrafi w pogłębiony sposób uczenia się przez całe życie, dbania o podnoszenie swoich kwalifikacji i kompetencji zawodowych poprzez uczestnictwo w szkoleniach, warsztatach, seminariach i studiach podyplomowych oraz inspirowania i organizowania procesu uczenia się innych osób ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | K_U12 |

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

| |
|---------------------|
| Treści merytoryczne |
| |
| |
| |

B. Problematyka ćwiczeń, konwersatoriów, laboratoriów, zajęć praktycznych

| |
|---|
| Treści merytoryczne |
| Semestr 1 |
| Środowisko uniwersyteckie - rola języka niemieckiego. Rozmowa kwalifikacyjna - przygotowanie do rozmowy o pracę; przygotowanie listu motywacyjnego i CV. Kompetencje zawodowe pracownika socjalnego. Sprawy społeczne - człowiek jako uczestnik życia społecznego. Społeczeństwo w krajach niemieckojęzycznych. Problemy i zasady funkcjonowania w społeczeństwie (stereotypy, itp.). Uzależnienia – rodzaje uzależnień (m.in. alkohol, narkotyki, praca, Internet) Wiek i starzenie się – problemy i potrzeby seniorów, komunikacja międzypokoleniowa. |
| Semestr 2 |
| Problemy i zagrożenia współczesnej rodziny – rodzina polska a rodzina niemiecka Osobowości z dziedziny kultury, sztuki, nauki, polityki. Badania socjologiczne. Analiza danych. Sytuacje kryzysowe. Organizacje charytatywne w Polsce i w Niemczech. Terminologia z zakresu nauk społecznych i humanistycznych. Socjologia jako nauka, relacje społeczne, praca socjalna. Streszczenie, przypis, bibliografia jako element pracy dyplomowej oraz referatu (obowiązujące zasady, przykłady własne studentów). Wybrane zagadnienia związane z problematyką nauk socjologicznych; tematyczne prezentacje multimedialne studentów. Zasady konstruowania agendy wypowiedzi, pokazu multimedialnego, cytowania źródeł, zapis bibliograficzny. |

3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Ćwiczenia: praca indywidualna i w grupach, dyskusja, dydaktyczna prezentacja multimedialna, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego w zakresie problematyki pracy socjalne

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

| Symbol efektu | Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć) | Forma zajęć dydaktycznych |
|---------------|---|---------------------------|
| EK_01 | krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), test pisemny jednokrotnego wyboru, realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć | ĆWICZENIA |
| EK_02 | krótsza i dłuższa wypowiedź ustna, projekt indywidualny (prezentacja multimedialna z zakresu wybranej specjalności lub prezentacja wybranego zagadnienia dot. wybranej specjalności i pracy dyplomowej) jako część egzaminu ustnego, realizowana w trakcie trwania semestru, obserwacja w trakcie zajęć | ĆWICZENIA |
| EK_03 | realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć | ĆWICZENIA |
| EK_04 | realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć | ĆWICZENIA |

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego

kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie / streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem)

UMIĘTNOŚCI W ZAKRESIE JĘZYKA OBCEGO ZGODNE Z WYMAGANIAMI OKREŚLONYMI DLA POZIOMU B2+ ESOKJ

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Egzamin / zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2+ i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane podczas semestru 2

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 51%-60%

2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

| Forma aktywności | Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności |
|---|---|
| Godziny z harmonogramu studiów | 60 |
| Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie) | 10 (8 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie-części pisemnej) |
| Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.) | 30 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki) |
| SUMA GODZIN | 100 |
| SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS | 4 |

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

| | |
|----------------------------------|-------------|
| wymiar godzinowy | brak |
| zasady i formy odbywania praktyk | nie dotyczy |

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:
Wybrane zagadnienia z podręczników:

1. Koithan, Ute, Lösche, Ralf-Peter; Aspekte 2 (B2). Lehrbuch und Arbeitsbuch. Klett Verlag (2020).
2. DaF kompakt neu (Lektor Ernst Klett, Stuttgart 2020)

Literatura uzupełniająca:

1. Bęza, S; Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder. WSiP (2010)
2. PONS – Wielki słownik polsko- niemiecki, Wielki słownik niemiecko – polski, LektorKlett, (2008)
3. Strony www z zakresu tematycznego studiowanego kierunku oraz wybranej specjalności.
4. E-dydaktyka (strona www CJO; <http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl>)
5. Słowniki online: <http://www.duden.de>, <http://de.pons.com>
6. Platforma e-learningowa
7. Materiały własne

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej